

Székegyházi Közélet

Apăre în fiecare a doua Sâmbătă.

Director responsabil: **Dr. JODĂL GĂBOR.**

Redactor responsabil: **TOMPA LĂSZLÓ.**

Redacția și Administrația Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 14.

Proprietar: **Dr. JODĂL GĂBOR** iun.

(Dășarul No. Inreg. 1176/1938. Tribunalul Odorheiu.)

Megjelenik minden második szombaton.

Előfizetési árak:

Egész évre	120 leu.
Félévre	60 «
Negyedévre	30 «

A királyi helytartók hatásköre.

Augusztus 13-án, szombaton délben fél 1 órakor a királyi palota tróntermében az uralkodó jelenlétében kihirdették az új közigazgatási törvényt és ez alkalommal az újonnan szervezett tartományok királyi helytartói is letették az esküt.

A tartományi helytartók és a tartományi főtitkárok a következők lettek:

Someș közigazgatási kerületben: Alexandru Hanzu nyug. tábornok, főtitkár Victor Hodor közigazgatási főfelügyelő. Mureș tartományban: Daniela Papp nyug. tábornok, főtitkár Petre Roșca közigazgatási főfelügyelő. Ol. kerületben: Romulus Scărișoreanu nyug. tábornok, főtitkár Ilie Gănescu közigazgatási főfelügyelő. Buceci kerületben: Alexandru Gane, a legfőbb törvényhozó tanács volt elnöke, főtitkár Paul Goma közigazgatási főfelügyelő. Timiș kerületben: Alexandru Marta, a timișarai tábla volt elnöke, főtitkár Gheorghe Ciupe, timișarai táblai tanácsos. Prut kerületben: Mihail Negruzzi nyug. tábornok, főtitkár Constantin Răscanu közigazgatási főfelügyelő. A tengerparti kerületben: Nicolae Otescu, főtitkár Radulescu Dobrogeanu közigazgatási főfelügyelő.

Dunarea kerületben: Victor Cadere, főtitkár Mihail Miloteanu, a bucaresti közigazgatási bíróság tanácsosa. Nistru kerületben: Dinu Simian, volt államtitkár, főtitkár Gheorghe Glod, az igazságügyminisztérium főfelügyelője. Suceava kerületben: Gheorghe Alexianu cernaui egyetemi tanár, főtitkár Manoil Cercavechi cernaui táblai tanácsos.

A hivatalos lap legutóbbi száma közli a királyi helytartók hatáskörét. A királyi helytartók alminiszteri rang-

ban vannak és olyan fizetést élveznek. Tartományukban ők a kormány képviselői és ők intézik el a lehetőség szerint a különböző reszortokhoz tartozó ügyeket. Tartományukban ők a rangelső tisztviselők és mint a belügyminiszter képviselői rendelkeznek a rendőrség és a csendőrség felett, sőt a katonaságot is igénybe vehetik. Ők ügyelnek fel az összes állami és társadalmi intézmények ügymenetére, ellenőrzik a közigazgatási szervek működését. Hat hónaponként kötelesek jelentést tenni működésükről Őfelségének a királynak, valamint a belügyminiszternek.

Új rendszer a bírósági előléptetéseknél.

A hivatalos lap egyik legutóbbi számában rendelet törvény jelent meg a bírósági szervezetről, melyben több jelentős újítás van. Így az új rendszer megszünteti a legfelsőbb bírói tanácsot, amely eddig az igazságügyminiszter véleményező szerve volt az előléptetésekre nézve. Ezután a kinevezés a minisztériumi vizsga alapján fog történni, pontosan abban a sorrendben, amilyen osztályzatot a bírót kapott. Az előléptetések szempontjából előléptetési táblát készítenek, részletes indokolással, mi teszi a bírót alkalmassá az előléptetésre, — más befolyás nem érvényesülhet. Érdekes intézkedés az is, amely szerint az igazságügyminiszter előzetes felfüggesztési jog illeti meg, ha a vizsgálóbiztos jelentéséből azt állapíthatja meg, hogy valamely bíró politikai tevékenységben vett részt.



Őfelsége II. KÁROLY király a tartományi főnökök között.

Alaptalan hírek a Sajtó és Propaganda-igazgatóságnál történt kinevezésekről.

A Nemzeti Propaganda Vezérigazgatóság sajtóosztályának felkérésére közöljük, hogy a lapokban megjelent azok a híradások, amelyek a Sajtó és Propaganda-igazgatóság vezető személyzetében való kinevezésekre vonatkoznak, — alaptalanok.

A kisantant-államok konferenciája.

A kisantant államok a jugoszláviai Biedben értekezletet tartottak. Romániát Patrescu-Comnen külügyminiszter, Jugoszláviát Stojadinovics miniszterelnök, Csehszlovákiát Krofta külügyminiszter képviselte az értekezleten, amelyen Stojadinovics elnökölt. Ez az értekezlet nagy lépéssel vitte előbbre a Magyarország és a kisantant-országok közti kibékülés ügyét. Az értekezlet kimondotta Magyarország katonai egyenjogúságát s kimondotta azt is, hogy mind a három kisantant állam külön-külön tárgyalhat Magyarországgal és köthet kétoldalú megállapodásokat.

Az értekezletről kiadott hivatalos közlés hangoztatja, hogy a határozatok lehetővé teszik a Magyarországgal való békés megegyezést. A zárónyilatkozat harmadik pontja így szól: Az állandó tanács tudatában van annak, hogy a jelenlegi helyzetben a Népszövetség nem felelhet meg teljesen azoknak a kötelezettségeknek, amelyet az alapokmány szerzői reá bízta. Mégis a három állam egyetértően óhajta a Népszövetséggel való együttműködést és támogatja azt a fennálló lehetőségek keretében. Románia népszövetségi tanács-tagsági megbízatása szeptember hónapban megszűnik s így a kisantant államoknak a tanácsbeli képvisel-

lete a megállapított rend szerint Jugoszláviára száll át.

A kisantant értekezlet nyilatkozatával egyidejűleg Magyarország is hivatalos közleményt adott ki. Ebben kijelenti: Azok a tárgyalások, amelyek egyrészt Magyarország, másrészt Románia, Jugoszlávia és Csehszlovákia között a múlt év óta folynak abból a közös vágyból kifolyólag, hogy az utóból elhárítsanak a Magyarország és a fentemlített három állam közti jó szomszédai viszony kifejlődését zavarni alkalmas tényezőket, ideiglenes megállapodásra vezettek. E megállapodások Magyarország fegyverkezési egyenjogúságának a fent említett három állam részéről történt elismerését és Magyarország, valamint a szóban forgó három állam közt mindennemű fegyveres erőszak alkalmazásáról való lemondást tartalmazzák.

Vorbuchner püspök eskütétele.

Vorbuchner Adolf dr., az elba juliai róm. kath. egyházmegye új püspöke, Őfelsége a király kezébe letette az esküt. Az esküéletlen megjelent Kászonyi Alajos dr. pápai prelátor és Schubert József kanonok, a bucaresti Szent József katedrális lelkésze.

A falvak egészségügyének gondja

A királyi tartományfőnökök fontos szerepe és az őszi és téli hónapokra vonatkozó intézkedések.

Ambár az őszi kezdetétől még némi idő választ el, a közeljövőben az érdeklődés meg is az évszakok változásával jár új kérdések felé fordul. Az őszi és a téli is mindig új gondokat, új kérdéseket vet föl és előkészületekre kényszerít. Előtérbe kell kerülnie az őszi közeledtével falvaink egészségügyi gondozási kérdésének is.

Az új közigazgatási törvény életbe léptetése és a királyi tartományfőnökök kinevezése idejében történt. Az új tartományfőnökök részletesen ismerik azt a vidéket, amelyet vezetni fognak. Ismerni fogja mindenik az őszi beálltakra a sujtottabb községeket, azokat a falvakat, amelyeket a szükség és a betegségek gyakrabban látogatnak. A tartományfőnökök tehát módját találják annak, hogy a falvak házaiban az egészség legyen otthon a nedves őszi és a hideg téli napokon is.

Az államnak a falvak egészségügyére fordított törődésével kapcsolatban, mint hivatalosan közlik, dr. Marinescu miniszter üdvös intézkedést tett. Ennek következtében mindazoknak, akik valamilyen országban levő egyetemen fejezik be orvosi tanulmányaikat, végül egy hónapi gyakorlatot falun kell folytatniuk, úgy hogy ez a gyakorlat az őszi vagy téli hónapokra essék. E képpen ezekben az egészségre veszedelmes évszakokban sem fog ezentul, mint a korábbi években, a falvak egészségügye megrom-

lani. Egyidejűleg az önkéntes egészségügyi csapatok és vonatok látogatásai, fürdőzések ősszel és télen is képesíteni fogják a falvakat a gyógyulási harcra a veszedelmes időszak csapásai ellen. Mert a program szerint, egy faluról sem szabad megfeledkezni és nem is fognak egyről sem megfeledkezni.

II. Károly király a munkások királya is óhajt lenni.

A brailai kikötői munkásotthon nemrégben lefolyt felavatási ünnepségén a kormány nevében Rălea munkaügyi miniszter mondott beszédet, s ennek során érdekes kijelentést tett. Őfelsége II. Károly király — mondotta a miniszter — nemcsak a földművelés, hanem a munkások királya is óhajt lenni. A kijelentést a jelen voltak, s köztük a nagyszámu munkások, hatalmas tetszésnyilvánítással fogadták.

A brașovi ref. leánygimnázium I. osztályába beiratkozni szándékozó tanulók felvételi vizsgája szeptember 4-én d. e. 9 órakor kezdődik.

Jöjjön a Ref. Férfiszövetség báljára szept. 4-ikén a ref. kulturházba.

Megtörtént a királyi helytartók beiktatása.

Az új alkotmánnyal létesített helytartóságokban megtörtént a kinevezett királyi helytartók ünnepélyes beiktatása. Udvarhelymegye az új közigazgatási rendszerben a gyulafehérvári helytartósághoz tartozik, amelynek Papp Danila nyugalmazott tábornok a helytartója. Papp Danilát csütörtökön, augusztus 18-án iktatták be nagy ünnepélyességek között. A beiktatást Miron Cristea miniszterelnök-pátriárka és Calinescu belügyminiszter végezte, akik beszédjeikben kiemelték a királyi helytartói hivatal s általában a közigazgatási rendelkezések fontosságát és a beiktatás nagy jelentőségét. A beiktatáson részt vettek a királyi helytartó előtt tisztelegtek a helytartósághoz tartozó megyék főtisztviselői. Megyénkből Pleșoianu ezredes prefekt és Popescu subprefekt vettek részt az ünnepségen és a tisztelgésen.

A miniszterelnök és a kormány tagjai másnap Kolozsvárra érkeztek és ott ugyanolyan ünnepségek között megtörtént Hanzu nyug. tábornok helytartói beiktatása. Ezen a beikta-

tási ünnepélyen a miniszterelnök azt a reményét fejezte ki, hogy megtalálják a közös utat, amelyen a kisebbség és a többség együtt haladhat. Hanzu királyi helytartó pedig így nyilatkozott: »Megtértést és jóakaratot hirdetek a kisebbségeknek és legfőbb célom az lesz, hogy megszüntessem minden gyűlölködést és egyenetlenkedést.«

Érdekes kijelentést tett beiktatásakor a temesi tartomány helytartója, dr. Marta Alexandru is: »A kisebbségi kérdésben a kisebbségi törvény rendelkezései irányadók.«

Itt említjük meg, hogy augusztus 18-án, csütörtök reggeltől kezdve a belügyminisztérium már az egyes közigazgatási kerületekhez küldi le a hatáskörükbe tartozó levelezést és azt a helytartóságok az új közigazgatási törvény rendelkezéseinek megfelelőleg intézik el. Tudni kell azt is, hogy a mi kormányzósági kerületünket, amelyet eddig Alba-Iuliának neveztek, ezután Mureș kerületnek fogják véglegesen elnevezni.

Vissza a rokkához, a szövöszékhez.

A vármegye tervezettségével foglalkozva, ismertettük, hogy a falusi lakosságnak csak kisebb hányada tud megélni a földből. Rá van utalva, hogy szolgálattal, háziiparral szerezzék meg a megélhetéshez elengedhetetlenül szükséges jövedelmet.

A szolgálattal inkább a fiatal korban tudnak, igen sokszor kétes értékű, keresetet biztosítani. A háziipar az, amelyet mint biztos kereset számításba jöhet és amelyet fejleszteni, támogatni szükséges és érdemes. Megállapíthatjuk, hogy a háziipar keretében üzött keresetek között egyike a legelterjedtebbeknek a fonás szövés. És ez az országra nézve is igen hasznos. Gondoljunk csak el, milyen óriási volna a szőttemény, modern nyelven mondva: a textil-anyagok behozatala, ha a falusi lakosság nem maga látná el magát az alsó és felső ruházat jelentékeny részével. A férfiak gyapju ruházata mind-mind házi készítmény. Az alsó ruhák tekintélyes hányada mind kenderes készítmény. Aki ezt nem tudja viselni, vásznat használ. És itt ütközik ki a nemzetgazdasági veszteség. Ha mind vásznat használunk, akkor sok pénzt kell külföldre adnunk, mert a gyapot külföldi termék. A magunk szükségletének ellátása, a saját boldogulásunkhoz vezet. Nagyanyáink a finom ágy- és fehérneműt maguk fontak, szőtték — lenből. Büszkéek is voltak rá. A kelengye anyáról leányra, unokára szállt. Nem indokoljuk bővebben, mi okból ment ki divatból. Elég, ha azt mondjuk, eltértünk a munkától, szívesebben hajlottunk a megszerzhető gyári anyag iránt és tokozatosan csak az emléke maradt az értékes lenárúnak.

A háziipar keretében ma is hasznos tud felmutatni az, aki a kender megfontja és így tiszta kender, vagy fele részben kender, fele részben gyapottas törőt állít elő. A kender törőt keresett cikk. Hátránya, hogy a kereskedői forgalomba nincs bevezetve. Pedig minden gondos háziasszony ismeri előnyét, használja és szereti.

A len házi feldolgozása hosszú évek óta nem volt lehetséges, mert nem volt nemes rostlen-termelés. Eb-

ben az évben újra kezdetét vette a vele való foglalkozás. A megértő gazdák megpróbálták a termelését. Kísérletüket siker koronázta. Ma már látják, hogy kevés utánjárással többet hozott minden más terménynél és augusztus elején már az ellenértékét kézhez vették.

Most már az asszonyokon a sor. Visszatérni a rokkához, a guzsalyhoz és a szövöszékhez. Egy méter lenvászon súlya, a fonal vastagsága szerint 16—18—20 dekagramm. Tehát egy kilógramm lenfonalból 5 méter vászon lesz. A tilott len meg lehet kapni a vármegyében, sőt az országban eddig egyetlen lentiloló gyárban. Aki maga megfontja és megszövi a lent, annak 14—15 lejbe kerül 1 méter lenvászon.

Nagyanyáink a guzsaly mellett tereferáltak és hasznos munkát végeztek. Ha élni akarunk, akkor fogjanak a mai asszonyaink, lányaink is munkához. Egyelőre a saját szükségletünket fedezzük. És amikor megtanultunk újra szépen fonni, szöni, akkor vigyük piacra. A szépet, a jót mindenki értékeli és ha az ráadásul még olcsó is, akkor a piac biztosítva van és eredményes a házi teendők keretében végzett háziipar.

A jövő képét igyekezzünk úgy alakítani, hogy amikor sokan és majd minden faluban lenvásznat fognak szöni, akkor ki kell alakítani egy központi értékesítő osztályt, amelyik a termelőtől átvenné és a kereskedői forgalomnak átadná. Kialakulna egy irányító szerv is, amely utasítást adna,

„DACIA“ sorsjegy szerencsét hoz!

Próbáljon most nálunk szerencsét!

Huzás szeptember 15-én

DACIA főelárusító RÉVÉSZ ERNŐ,
TARGU—MUREȘ

A DACIA helyi képviselője és árusítása: Librăria Nerva, Tutungerie Orbán, Gölner Ottó, Szabó Dénes.

hogy ki hogyan és mit szöjön. Egy ilyen elgondolás nálunk lehet új és lehet, hogy kivihetetlennek látszik, holott a szudéta-németek multbeli erőssége, jóléte éppen ebben a munka végzésében volt. Falvak, sőt járások vannak, ahol a lakosság fő-jövedelmező foglalkozása a len feldolgozása, mint háziipari munka. Kézi fonásra a nagyon finom anyagot használják. A

tömegmunkát a fonógyárak végzik. Ezek kiadják a szöni valót. A ház apraja, nagyja gombolyit, csőröl, felvet és szö. A készárut visszaviszik a gyárba. Ott vasalják, keményítik, kereskedői forgalomra alkalmas formába hozzák. Községek, nagy vidékek, tízezres tömegek dolgoznak így és virágzó életet teremtenek maguknak.

I G Duca. 1938 aug. hó. —ts—s.

A magyar kormányzó Németországban.

Horthy Miklós, Magyarország kormányzója és felesége vasárnap, augusztus 21-én érkezett meg Bécsbe és az ottani hivatalos fogadtatással kezdődött meg a magyar államfőnek és feleségének nagyjelentőségű németországi látogatása. A kormányzópárt ezen útján Imrédy magyar miniszterelnök, Kánya külügyminiszter és Rátz honvédelmi miniszter is elkísérte. A régi osztrák határtól kezdve a magyar államfőt mindenütt lelkes tömegek ünnepelték az utvonalon. A bécsi díszes fogadtatás után Kelben, a nagy német kikötőben fogadták őket, a legnagyobb ünnepélyességgel, ahol részvételükkel folyt le a legnagyobb új német páncéloshajó vízrebocsátása, amelyet Horthy magyar kormányzó felesége keresztelt meg »Printz Eugen« névre, a nagy olasz nemzeti hősnak Savoyai Eugennek a nevére.

A magyar kormányzópár tiszteletére a németek flottaparádét rendez-

tek, amely olyan nagyszabású volt, amilyent eddig a német haditengerészet még soha sem mutatott fel. Kielből Hamburgba utazott Horthy Miklós és kísérete, majd a hamburgi tartózkodás után szerdán délután Hitler és Horthy különvonaton Berlinbe utaztak. A magyar államfőt ott is hatalmas tömegek ünnepelték s mindenütt nagy lelkesedés és meleg szeretet vette körül. A berlini fogadtatásnál a román, a jugoszláv és a cseh-szlovák követ is részt vett.

Az ünnepségekkel kapcsolatos lakomákon úgy Hitler vezér és kancellár, valamint Horthy Miklós kormányzó pohárköszöntőt mondottak, s mindketten a régi magyar-német barátságot hangoztatva, kölcsönösen egymásra és a két ország felvirágzására és boldogságára üritették poharukat.

A világsajtó mint nagyjelentőségű eseményről ír a magyar kormányzó németországi látogatásáról.

Két zongorás hangverseny-estély

fogja közelebbről városunk zenekedvelő közönségét gyönyörködtetni. Két fiatal, lelkes zenésztelhetségünk vállalkozott arra, hogy megszerzi ezt a ritka zeneelvezető közönségünknek. Egyikük: ifj. Jodál Gábor dr. éppen csak legutóbb, néhány héttel ezelőtt is, egyik méltán tapsolt szereplője volt a nagyszerű Bartók, Kodály-estélynek, s ezen a következő hangversenyen társa Szabó Magda lesz, aki szintén több alkalommal tett tanúságot városunkban is zenészi tehetségéről és tudásáról. Műsoruk az egész estélyt be-

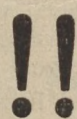
fogja tölteni, s annak szerzői a romantikus és klasszikus zeneirodalom következő nagymesterei: Mozart, Schumann, Liszt, Saint-Saens.

A magas színvonalu estély, amely terv szerint szeptember 17-én lesz a tanítónőképző tornatermében, előreláthatólag, rendkívül nagy érdeklődés mellett fog lefolyni, annál is inkább, mert városunk közönségének ritkán van alkalma arra, hogy két zongorás hangversenyen megjelenhessék, s ilyen egész estélyt betöltő két zongorás hangverseny itt, tudomásunk szerint, évtizedek óta nem is volt.

Csütörtök — országőrnep.

A közoktatásügyi miniszter az országőri mozgalom fejlesztése érdekében úgy intézkedett, hogy a középiskolák a csütörtöki napokon kizárólag az országőri mozgalom szolgálatában álljanak. Megváltozik ennek értelmében az óraterv s a tanárokat úgy kell beosztani, hogy az országőri páncsnokság által összeállított tervnek megfelelőleg a mozgalom érdekében tevékenykedjenek. Tanítás tehát csak a hét öt napján lesz, a délelőtti órák 8-tól 1-ig tartanak, a 25 órán felüli óraszámot pedig délutánra kell beosztani.

Modern gépekkel felszerelt új kelmefestő és vegytisztító üzem nyílt meg Udvarhelyen!



Minden e szakmába vágó munkát a legkényesebb igényeknek megfelelően elvégeznek. — Művészien festett zsákszőnyegek és gyapjufonalak nagy választékban. Szíves pártfogást kér:

RITZ SÁNDOR, Strada Mircea Voda 8.

(v. Petőfi-u.)

**Csak az nyerhet
akinek sorsjegye van!**

IX-15 lesz
a 3-ik osztály
huzása!

Próbáljon szerencsét!

Az új közigazgatási törvény.

Az életbelépett új közigazgatási törvény a hivatalos lap 1938 augusztus 14-iki számában jelent meg. Az új törvénynek a községi életre vonatkozó rendelkezéseit dr. Mikó Imre, megyénk egyik volt magyarpárti képviselőjelöltje, összevonva és érthető világossággal a következőkben ismerteti.

Az új közigazgatási törvény első szakasza a helyi közigazgatás egységeinek a községet, járást, megyét és tartományt jelöli meg. Ezek közül csak a község és a tartomány jogi személy, a járás és megye csak ellenőrzési kerület. A jövőben az általános (állami) közigazgatás szerveinek hatásköre is az új törvényben felsorolt kerületeknek kell, hogy megfeleljen, — mondja a 2. ik szakasz.

A községek ezután is falusiak és városiak. A falusi községek egy, vagy több faluból állanak, amelyek a községi közigazgatás terheit közösen viselik s a falvak községgé való egyesülését vagy szétválasztását az illető községek tanácsai mondják ki és közlik a belügyminiszterrel. A városi községek közelében levő falusi községek törvényhozási uton alvárosi községeknek (comuni suburbane) nevezhetők ki. A községek városjellegét a törvény mondja ki s a városi községek municipiumok, megyeszékhelyek és nem megyeszékhely jellegű városok lehetnek. Az új törvény pontosan meghatározza a municipium fogalmát, amennyiben municipium minden tartomány székhelye és mindazok a városok, amelyeknek 50 000 nél több lakója van. A 194. ik szakasz az átmeneti intézkedések között mégis fenntartja Braşov, Brăila, Ploieşti, Sibiu, Arad és Oradea municipium jellegét. A törvény megtiltja, hogy városokat, vagy utcákat élő személyekről nevezzenek el, kivéve az uralkodó és királyi család tagjainak neveit s az ilyen nevű községek átnevezésére 6 hónapot engedélyez. Egyes községek királyi dekrétummal fürdőhelyeknek nyilváníthatók s ezeknek az igazgatását külön intézkedések szabályozzák.

Az ország minden lakója valamely községnek tagja kell, hogy legyen s ezt a tagságot akkor nyeri el, ha legalább egy évig ténylegesen az illető községben lakik s ezalatt ott adót fizet. A köztisztviselők annak a községnek a tagjai, ahol a hivataluk van.

A község feje a bíró, akit ezután

nem választanak, hanem a falusi és nem megyeszékhely jellegű községekben a prefektus, a megyeszékhelyeken a királyi helytartó, a fürdőhelyeken és municipiumokban pedig a belügyminiszter előterjesztésére királyi dekrétum nevez ki. A falusi községekben a bírónak legalább elemi iskolai végzettsége, a nem megyeszékhely jellegű városokban középiskolai végzettsége kell, hogy legyen, máshol pedig főiskolai diplomával kell rendelkeznie, vagy pedig legalább alezredesi ranggal. Nem lehet bíró a tanító, pap, aki szerződéses viszonyban áll a községgel, az italmérők, köztisztviselők s a bírói tisztség a képviselői mandátummal is összeférhetetlen. A bírót 6 évre nevezik ki s kinevezése megújítható. Ő a községi közigazgatás feje és a községi tanács elnöke s kifelé ő képviseli a községet. Hatáskörét a törvény pontosan előírja s a végén hozzáteszi, hogy a falusi községekben a bíró feladatai egy részének elvégzését a jegyzőre ruházhatja át. A bíró helyettesének állása mellett a törvény új tisztséget létesít a falu megbizottja név alatt. A falu megbizottját a bíró előterjesztésére a főszolgabíró nevezi ki a falu vezetői közül, aki a községi ta-

nácsnak nem lehet tagja, hanem oda csak esetenként hívható be. Feladata a rend fenntartása az illető községben, bizonyos illetékek beszedése és bizonyítványok kiállítása, továbbá, ha a faluban valami veszekedés támad, közbe kell lépnie a felek kibékítése érdekében. A községi jegyző (secretar) a községi iroda vezetője.

A községi tanács az új törvény szerint lényeges változásokon megy keresztül. Tagjai ezután is választottak és jogszerintiek, de mindkét csoportba tartozó tanácsosok száma az új községi tanácsokban lényegesen kevesebb. A választott tagok száma a falusi községekben három, a nem megyeszékhely jellegű városi községekben öt, megyeszékhelyeken hét, a municipiumokban pedig tizenkettő. A 25. ik szakasz szerint jogszerinti tagok a falusi községek tanácsában: a) az ortodox egyház egy, legrégebbi képviselője, ahol pedig a lakosok többsége más egyházhoz tartoznék, ennek a képviselője is a tanácsnak hivatalbeli tagja. Ez a szakasz a régi törvénnyel ellentétben, amely szerint csak a két nemzeti egyház képviselői voltak jogszerinti tanácsosok, lehetővé teszi a magyar papok részvételét a községi tanácsban, ott, ahol a római katolikusok, reformátusok, unitáriusok, vagy lutheránusok többségben vannak. Jogszerinti tagja továbbá a tanácsnak az állami iskola legrégebbi igazgatója, a felekezeti iskolai igazgatóról azonban nincs említés téve. A falusi községekben a jogszerinti tagokat a megyefőnök jelöli ki s ezek csak konzultatív jelleggel vesznek részt a tanácskozásokon.

(Folyt. a következő számban.)

**Sportolt?
Fáradt?
Izomláza van?
Bántja a hőség?**

JÁVA-FLUID

ledörzsölésazonnal felfrissíti!

Egy üveg ára 22 lej.

Kapható mindenütt.

Főlerakat

FARMACIA „INGERUL“
Sângeorgiul de Pădure.

x Autóval személy- és teher-
szállítást vállalok. Miklós Károly, Şte-
fan cel Mare-utca 18 sz. alatt. v

Gróf Bethlen György és Willer József a kisebbségi főköormánybiztosnál.

Gróf Bethlen György és dr. Willer József tisztelgő látogatást tettek Silviu Dragomir kisebbségi főköormánybiztosnál abból az alkalomból, hogy a kisebbségi főköormánybiztos átvette és elfoglalta hivatalát. A látogatás alkalmával több kisebbségi kérdést vitattak meg, amelynek ismertetésére azonban csak később kerül sor.

A magyar iskolafenntartók vagyis

az egyházak küldöttségét is fogadta S. Dragomir kisebbségi főköormánybiztos. A kath. egyház részéről Gyárfás Elemér, Boga Alajos kanonok és Nagy Jenő püspöki titkár, református részről Laár Ferenc és dr. Ilyés Gyula tanügyi előadó, unitárius részről dr. Mikó Lőrinc egyh. megyei titkár jártak el. A küldöttség több iskolai kérdést tárgyalt meg a főköormánybiztosal.



**Meg akar Ön teljesen szabadulni
reuma, köszvény, isiász bántalmaitól?**

Sok ezren kigyógyultak! Fájdalmak a tagokban és izmokban, nyomorék kezek és lábak, szurás, szaggatás, oldal, hát- és gerincfájdalmak ellen.

Én Onnek egy természetes szert ajánlok betegségének gyógyítására! Ez a SPONGILIA.

Nem univerzális orvosság, hanem természetes gyógyszer, amit a csodás természet a beteg emberiségnek nyújt. — Rendelje meg! Ön örökké hálás lesz: ára 90 lej és postaköltség. Készíti: **KONCZ-gyógyszertár** Odorheiu.

HALLÓ!

FIGYELEM!

Ha jó sört akartok inni,
akkor keressétek fel a

vasuti éttermet,

Bálintot, ahol naponta
elsőrendű frissen csapolt
sört és zónát lehet kapni.

Válogatott aiudi borok
és kitűnő konyha.

Egy pohár sör zónával 12 L.

Ha nem hiszed, gyere, győ-
zöldj meg!

A személy-autóbuszok tulzsfolttsága

nem ritka látvány városunkban sem. Ilyenkor a kocsi belsejében az utasok egymáshoz préselve, szinte megmozdulni is képtelenül szoronganak, míg a künn a tetőn feltornyozott kofferek, ládák és más csomagok még az autóbusz egyensúlyának biztossága felől is erős kétséget keltenek. Ha az ember ilyenkor hegyen-völgyön átkanyargó, hol emelkedő, hol ereszkedő utvonalaikra gondol, még abban az esetben is elfogja az embertársi aggodalom, ha csupa ismeretlen idegent lát az autóbuszban, — hát még ha ő maga vagy valamely szeretett hozzátartozója az, aki ilyen körülmények közt kénytelen hosszabb utra vállalkozni. — Ilyen körülmények között természetesen fordul elő az olyan eset is, ami nemrég történt egy városunkból Braşovba induló rendes autóbuszjárat indulási idejében, amikor egy rendőrségi tisztviselő nem akarta megengedni az autóbusz indulását, mert az szabályellenesen tul volt terhelve, s az autóbusz valóban vesztegelni volt kénytelen mindaddig, amíg főtöltsé számu utasainak egyrészt részben erőlyesebb felszólalással, részben a vezető tréfás ötletével csakugyan rá tudták venni az autóbusz elhagyására. Közben egyesek zúgolódtak a tisztviselő magatartása miatt is, pedig ő ez esetben valóban csak kötelességét teljesítette, s szabályokhoz ragaszkodó pontosság, lehet, hogy éppen arra is jó volt, hogy elhárítson egy esetleg bekövetkező nagyobb szerencsétlenséget.

Mindezek egy gyökeres megoldás szükségét állítják erősen előtérbe. Ilyen megoldásul alkalmasnak látszik, hogy azt a rendszert kezdjék el gyakorolni itt is, ami nagyobb városokban régóta megvan, hogy az utazni szándékozókknak záros határidőig — pl. egy órával az indulás előtt — jelentkezniük kell az autóbusz vállalatnál, amikor sorsszámot is kapnak. Így az utasok is megnyugtató szerethetnének arról, hogy a szabályos férőszámon felül több utas nem rohanja meg az autóbuszt, amelyet különben is nem éppen az indulás percében kellene előállítani, amikor néha valóságos közelharcot vív a közönség a feljutásért. Ezzel egyúttal lehetségessé válnék az is, hogy a vállalat az utazni szándékozók számáról előre értesülve, nagyobb utasszám esetén egy második kocsit indításáról is gondoskodhaték. Mindenesetre egy megnyugtató rendcsinálás érdeke maguknak az autóbusz-vállalatoknak is, de érdeke főképpen az utazó közönségnek, amelytől a vállalatok jövedelemhez jutnak, s így azok kellő figyelmét, megfelelő utazásról való gondoskodását a közönség mindenképpen megérdemli és el is várhatja.

x Eladó I. G. Duca—Cristur városában Str. Vasut-utca sarkán levő belsőség, amelyben üzlethelyiség is van és kerttel rendelkezik. Közlebbi felvilágosítás özv. Schuller Frigyesné-nél I. G. Duca Vasut-utca 9 sz. alatt és dr. Nagy Lajos ügyvédnél, Odorheiu.

x Pálínkfőzőüst joggal eladó. 22

x Kisebb (200 □ öltől), nagyobb (2 kat. hold) beltelkek, szántók és kaszálók, a praidi ut és a Szejke patak között 30 hold eladó. Értekezni lehet Ugron Ákos birtokosnál. 3—3

SZÜLŐK!

A most kezdődő iskolászezonra az összes előírási formaruha-anyagokat beszerezhetik

FLORIÁN LÁSZLÓ

üzletében. I-a. tiszta gyapju szürke szövet **L 280-tól.** — Egyensapka, garantált szintartó, kék **L 130** — Előírási tornacipő minden számban **L 120.** Tornaing **L 28-tól.** I-a. fekete cloth **L 80-tól.** I-a. Háztisztos egyenköténynek, kék **L 50.** Ezenkívül minden más kötött és méteres áruk nagy választékban igen kedvező árak mellett.

Községi adók és illetékek.

Az új közigazgatási törvényrendelet alkalmazásával egyidejűleg új községi és városi adók léptek életbe. Az új adókat és illetékeket (taxákat) a törvényrendelethez csatolt táblázat tünteti fel. Az ott kitüntetett összegek a legmagasabb kirívásokat jelentik, s azoknál magasabb kulcsot egyetlen község sem alkalmazhat. A községi adók és illetékek közül megemlítjük a következőket. (A százalék számításnál az épületek lakbérértékét kell alapul venni)

Butorozott szobák: 15 százalék. Sörözők, kávéházak, kocsmák, bodegák stb.: 10 százalék. Szállodák, vendégházak, cukrászdák stb.: 10 százalék. Luxus-temetés 3000 lej. Elsőosztályú temetés 1000 lej. Másodosztályú temetés 500 lej. Harmadosztályú 50 lej. Cégtáblák után 20 ezer lej lakbér értékig: 100 lej, 20—50 ezer lejig 200 lej. S így tovább. Szabadfoglalkozásúak: 300 lej. A kétnyelven, azonos nagyságú betűvel írt cégtáblák is csak egyszeres illeték alá esnek. Szolga, szolgálóleány, portás stb. után évenként: 180 lej. Egy kocsi egy rendes lóval naponként: 2 lej. Magánosoknak naponként: 50 bani. Minden magántulajdonban levő hámos állatért, amelyet az ipar vagy kereskedelem céljaira használnak évenként: 100 lej, (csak városokban szedhető).

Jogiszemélyiséggel bíró klubok, zártkörű társaságok, ahol kártyajátékok folynak, napi 100 lejig róhatók meg. Vadász- és luxus kutyá után évi 200 lej. A megkötött házörző kutyák nem esnek illeték alá. Nem esnek illeték alá a községekben a gazdasághoz tartozó, valamint a nyájörző kutyák, ha azokból csak kettő van.

Az állatok eladásánál szarvasmarhák darabonként: 40 lej, juh, kecske: 5 lej, borjú 10 lej, sertés 20 lej, sül-dőmalac nem esik illeték alá. Minden köbméter anyagért (homok, kavics), amelyek a folyómederből vagy kőbányából vétetnek ki: 2 lej (csak városokban).

A kiadóhivatal közlése

Hirdetőink szíves figyelmét felhívjuk arra, hogy lapunk jelenleg csak kétheti időközönként jelenik meg. Azok tehát, akik bármi időszéri, vagy határidőhöz kötött hirdetményt óhajtanak a lapban elhelyeztetni, szíveskedjenek ezt a körülményt figyelembe venni, nehogy esetleg olyankorra számítsanak valamely fontos és sürgős hirdetményük megjelenésére, amelyik héten a lap nem is jelenik meg. Ezért tehát ajánlatos a hirdetés szövegét minél előbb eljuttatni hozzánk, a benne jelzett határidőt, vagy az időszériuséget lehetőleg jóval megelőzve. Természetesen, ez a szíves kérésünk szól azokhoz a közhivatalokhoz, egyesületekhez, vagy más közintézményekhez is, amelyek hasonló közleményeikkel minket meg szoktak tisztelni.

HIREK.

Augusztus 26.

Szent István napja.

A magyarság országépítő királyának, Szent Istvánnak napját augusztus 20-ikán Magyarországon a hagyományos fényűző ünnepelték meg az idén is. Az ünnepnap előtt három napig közszemlére tették ki a szentkoronát és a koronázási jelvényeket s azokat több mint százezer ember tekintette meg. Megtartották az ünnepnapon a szokásos körmenetet és a fővárosban körülhordozták a szent jobbot. A budapesti ünnepségeken az idén rendkívül nagy számban vettek részt az idegenek a világ minden tájáról.

A Szent István-napi ünnep fényét és jelentőségét az idén az is emelte, hogy most van 900 éve, hogy Szent István király meghalt. A jubileumi ünnepségek keretében a magyar törvényhozás két háza együttes ülést tartott Székesfehérváron s annak egyetlen tárgya a Szent István emléket megőrző törvényjavaslat ünnepélyes megszavazása volt. Ezen az országgyűlésen Horthy Miklós kormányzó is jelen volt és ott nyomban szentesítette a megszavazott emléktörvényt.

A külföldön a világ minden részében lakó magyarság is megünnepelte Szent István király napját s ezeken az ünnepségeken résztvettek a követségek tagjai és a hivatalos személyek is.

A jugoszláv kormány a magyar színészetért. Jugoszlávia kormánya is méltelen komoly jelét adta annak, hogy a Magyarországgal való kulturális kapcsolatok megerősítését kívánatosnak tartja. Ezuttal ismét ilyen lépésekről érkezik hír. Eszerint a belgrádi nemzeti színház igazgatója a már európai hírnévű vált szegedi nyári szabateri játékokat a jelen év folyamán megismerlélvén, felkérte azok művészeti vezetőjét, Janovics Jenő dr. volt színigazgatót, hogy még ebben az évben rendezze meg Belgrádban Madách: Ember tragédiájának előadását, amire Janovics Jenő vállalkozott is. Egyidejűleg érkezett hír szerint, a jugoszláv kormány arra is felkérte Janovicsot, szervezzen magyar szintársulatot Jugoszláviában. Az 1919 év óta Janovics dr. vezetése alatt fog működni az első magyar szintársulat Jugoszláviában.

Uj törvényszéki elnök. A helybeli törvényszék elnökévé Petre D. Talpeş blaji járásbíró neveztek ki, az előbb kinevezett Gh. G. Vechiu helyett, aki az esküt itt letette volt, de aztán állását nem foglalta el.

Halálozás. Orbán Sándor városunkban, f. hó 23-ikán, 77 éves korában elhunyt. Temetése nagy részvétel mellett ment végbe.

Papi kinevezés. Lakó János vláhi írói róm. kath. plebánost Kapnikbányára neveztek ki plebánosnak.

Kölcsey Ferencről, halálának 100 éves évfordulója alkalmából, augusztus 24-ikén, a magyarság körében mindenfelé kegyeletes emlékünnepekkel emlékeztek meg. Így a vármegyei tisztviselők irodalmi és művészeti Gyöngyösi István társasága is rendezett Budapesten ezen a napon műsoros ünnepséget, amikor leleplezték a Himnusz költőjének a vármegye székházában elhelyezett bronz emléktábláját.

A cluj-i plebános-választás. A cluj-i belvárosi róm. katolikus egyházközség a Hirschler József halálával megüresedett plebánosi állásra egyhangulag Márton Áron kanonokot választotta meg. Márton Áron látta el eddig is ezt a tisztséget a plebánia megüresedése óta s vele szemben más pályázó nem is volt.

A Julia szép leány, mint opera. Évekkel ezelőtt nagy sikerrel került színre közönségünk előtt, Keresztes Károly dr. kísérezenejével, a Julia szép leány, Nyírő Józsefnek ez a mesehangulatú, bájos balladájéka. Akkor folytatónag nagyobb városok színpadán is hódított ez a különleges költői munka, melynek írója azóta más műveivel, regényeivel és színpadi alkotásával is rendkívüli sikereket ért el. A közeli jövőben a Julia szép leány is megint megelevenedik, hogy ezuttal új alakban hódítsa meg a szépségek győnyörködni tudó közönséget. Operaszöveg lett búbajos meséből, amelynek zenéjét Ötő Ferenc, a fiatal magyar zeneszerzők egyik legtehetségesebbike, alkotta meg. Nyírő József erre a célra művét megfelelően átdolgozta. Az új magyar opera bemutatója a budapesti magyar operaházban lesz, s azt a kiszivárgott hírek folytán, s a szerzők személyére való tekintettel, máris nagy érdeklődés előzi meg.

Előképzősök közmunkája. A belügyminisztérium elrendelte, hogy a községi hatóságok a katonai előképzős ifjakat ezután nem használhatják fel a község területén különböző munkák végzésére csak úgy, ha erre a katonai felügyelőség külön rendeletet ad ki.

Állatászeírás. Az idén is, szeptemberben, összeírják a háziállatokat, szerszámokat, szekereket, kocsikat, továbbá a kerékpárokat, sima és szöges drótkészletet. Aki az állatokat vagy járműveket a hatóságnak nem jelenti be, büntetésnek teszi ki magát. Az eladást is be kell jelenteni.

Zongoratanítványaimat értesítem, hogy a rendes tanítást szeptember 1-jén megkezdem. Uj tanítványt is válllok. Tompa Lászlóné. 1—3

Uj tornatanár. Az egyházi főhatalóság a helybeli róm. kath. főgimnáziumtól Ujsághi Gábor tornatanárt az alba iuliai főgimnáziumhoz helyezte át és helyébe Ferencz Árpádot nevezte ki. Ferencz Árpád városunk szülőtte s középiskolai tanulmányait is itt végezte a főgimnáziumban.

Gróf Bethlen László az országos szövetkezeti bizottságban. A nemzetgazdasági miniszter gróf Bethlen Lászlót, a cluj-i Hitelszövetkezetek Központjának igazgatóját a Nemzeti Szövetkezeti Intézet mellett működő gyakorlati bizottság tagjává nevezte ki. Ez a bizottság, amelyet az új szövetkezeti törvény létesített, arra szolgál, hogy a központi igazgatóságot a szövetkezeti ügyekben tájékoztassa és gyakorlati tanácsokkal lássa el.

x Eladó 4 és fél hold elsőrangú termőföld. Cim a kiadóban.

Latin egyetem címen egyhónapos tanfolyam volt Braşovban, mintegy 70 résztvevővel. A 8 év óta évről-évre megismételt tanfolyam, melynek főcélja a latin országok ifjúságának szellemi közelebb hozása, a napokban fejezte be ezévi munkáját, s résztvevői ezalkalomból tisztelegtek Titeanu sajtó és propagandaügyi alminiszternél is, aki nagy elismeréssel és buzdítással nyilatkozott a latin egyetem céljáról és jelentőségéről.

Brăneşti-Dâmboviţa községben az odaváló 66 hősi halott emlékének megörökítésére emlékművet állítottak. Az emlékmű felszentelése és leleplezése augusztus 15-ikén történt meg díszes ünnepséggel.

Javitják az új utat. Legutóbb hangoztunk annak a panasznak, mely a II. Károly királyról elnevezett új ut hónapokkal ezelőtt való elzárását és a javítási munka elakadását tette szóvá. Azóta az új javításának munkája megindult, még pedig láthatólag, erőteljes lendülettel, hozzáértő vezetés alatt, az utat gondos megalapozása, kockaköves és beton szegélyezéssel való ellátása mellett. Mikor ezt megállapítjuk, tesszük ezt elismeréssel és ez elismerést kötelességünknek is érezve, amiben fejeződjék ki ismét az a felfogásunk, amit mindig vallottunk, hogy a sajtónak ahogy feladata a tárgyilagos kritika, ugyanugy feladata a tárgyilagos elismerés is. E kettő együtt felel meg a közérdek becstületes szolgáltatásának, s csak ez járulhat hozzá a mindnyájunkkal közös érdekű haladás-hoz is.

Meghalt a tótok vezére. Hlinka András prelátnak, aki a régi Magyar országban is a szlovák-tót nép egyik parlamenti képviselője volt, a jelenlegi Csehszlovákiában pedig a szlovák tótság vezére, augusztus 16-ikán, 74 éves korában meghalt. A csehszlovákiai felvidéki szlovákság általános gyászba borult vezérének elvesztése felett s.e. gyászban a felvidéki magyarság is osztozik.

A városi járdák aszfaltozási munkálataira a városi tanács árlejtsést hirdet augusztus 30-ikán d. e. 11 órai határidővel. Részletesebb feltételek meg tudhatók naponta d. e. 11—12 óra között a városházán.

Kötelező a 250 lejesek elfogadása. A 250 lejesek bevonásáról, mint tudvalevő, már régebben intézkedés történt, de mintegy fele ennek a pénznemnek még a forgalomban maradt. A belügyminiszter körrendeletben intézkedett, hogy a 250 lejeseknek a forgalomban való elfogadása kötelező s aki ez ellen vét, azt megbüntetik.

x Tanítványaimat értesítem, hogy a zenetanítást szeptember 15-ikén kezdem meg. Uj tanítványokat is válllok. Debrecentiné Szabó Ilus, Strada Axente Sever (Rózsa-u.) 22. 1—3

x Homoród-füzdön naponta Fodor Albert és Nátyi Károly zenekara zenél. Cigányzene-jazz. v.

Minden drogueria, parfümeria és fotóciikk szükségletét legjutányosabban, előzékeny kiszolgálás mellett, a

Lántzky-drogueriában

szerezheti be. — Ne téve sseze el!

ODORHEIU Bul. Reg. Ferdinand 31 szám.
A postahivattalal s zembem.

**A legújabb divatu szövetekből, selymekből és mosó-
árúkból, ugyszintén selyemharisnyákból és mindenféle
divatcikkből óriási mennyiségű érkezett**

Hirsch Rudolf divatüzletébe,

**ahol a legolcsóbb árban szerezheti be szükségletét.
Tessék raktáramat és kirakataimat megtekinteni, hogy áram-
ról meggyőződjenek, minden vásárlási kötelezettség nélkül.**

x **Az odorhelumegyei I. G. Duca i nyilvánossági joggal bíró unitarius fiu főgimnáziumban az iskolai év ünne-
pélyes megnyitása szeptember 8 án,
csütörtökön délelőtt 11 órakor lesz, a
tanítás pedig szeptember 9 ikén reggel
8 órakor kezdődik. Az évközi te-
endők sorrendje a következő: szeptem-
ber 1-től 7-ig beiratások. (Ez időpont
után csak miniszteri engedéllyel lehet
beiratkozni). Szeptember 1 jén, csütör-
tökön, javítóvizsga a IV. osztályos
tanulók számára; szeptember 2 án
kezdődik az V. osztályos felvételi
vizsga; szeptember 5 én javító vizsga
az I—VIII. oszt. tanulóknak; szeptem-
ber 6 án, kedden, első osztályos fel-
vételi vizsga.**

A kereskedelmi és iparkamara közleménye. 1926/1938. A nemzetvé-
delmi miniszter a katonai előkészítő
felügyelőkötől arról értesült, hogy egyes
munkaadók nem engedik munkásaikat,
hogy a kötelező katonai előkészítő fog-
lalkozásokon résztvegyenek. Ezért fel-
hívjuk ez alkalommal is az érdekelt
munkaadókat, hogy a premilitár szol-
gálatra köteles fiatalokat engedjék el
a foglalkozásra, mert különben bün-
tetésnek teszik ki magukat. A mun-
kaadók és a premilitár fiatalok közti
konfliktusban az illetékes munkaka-
marák döntenek. — 1905/1938. A
munkaügyi miniszter 53421/1938. ha-
tározata értelmében július 25-től szeptem-
ber 15-ig a határvámoknál dolgozhatnak
d. u. 15 és 19 óra között is. — Nem-
zetközi mintavásárok: Belgrádban szeptem-
ber 10—19-ig, Marseilében szeptem-
ber 17-től október 3-ig, Leipzigben
augusztus 28-tól szeptember 1-ig. —
1966/1938. A Casa Fondului Național
al Aviației 48.666/1938 sz. alatt kö-
zölte, hogy az ellenőrző szervez-
teknél eltiltotta attól, hogy azoknál a
vállalatoknál, melyeket ellenőriznek,
különböző könyveket, törvényeket, stb.
ajánljának megvételre. Ha mégis ilyen
ajánlatokkal jelentkeznek személyek,
ezek nem tartoznak az intézmény kö-
telékébe és a rendőrségnek átadandók.

Ítélet a taurenii ügyben. Julius
28-ikán mulatságot rendeztek Taurenii-
n s azon Lukács István bíró és
Farkas Kálmán áll. tanító is részt
vett. A mulatságon megjelent az arra
járó csendőrség és szét akarta oszlatni
az összejövetelt, mire a tömegből va-
laki me. gondolatlan kijelentést tett,
majd dulakodás keletkezett és a csend-
őrséget megütötték. Az eljárás nem-
zetgyalás és hatóság elleni erőszak-
ért megindult a braşovi hadbíró-
ság előtt augusztus 19-ikén volt a főtár-
gyalás. A bíróság Vasas János gaz-
dálkodót 3 évi, Szász Dénest egy évi,
Bálint Jánost és Pál Albertet 6 hó-
napra elzárásra ítélte. Farkas Kálmán
állami tanítót és Nagy Sándor ref.
tanítót felmentették. Az elítéltek fe-
lebbeznek.

x **Befőzésre alkalmas, szárán érett
paradisom** hazhoz szállítva napi áron
kapható. Megrendelések feladhatók a
könyvnyomda üzlethelyiségében. 22

Eladók: egy jókarban levő melegítő
ércakályha, 1 ágy, 1 gyermekágy, 1 vas-
ágy és 1 ruhafűző érc üst. Megtekin-
thetők Bulevardul Regele Ferdinand
61 szám alatt. v.

**Egyetemi bál I. G. Duca község-
ben.** Az egyetemi és főiskolai hallga-
tók augusztus 13-ikán Kereszturon bált
rendeztek, amely ugy anyagilag, mint
erkölcsileg jól sikerült.

x **Moziműsor.** Szombat, vasárnap
bemutatásra kerül a Karamasoff testvé-
rek c. orosz filmláger, mely a szezon
várva-várt filmeseménye. Dosztojev-
szkij hatalmas sikerű regényének film-
változata, mely sok millió példányban
hódította meg az egész világot. Irói
mestermű Dosztojevskij darabja. Lá-
tomásként elevenedik meg benne az
egész világ, hol a cári Oroszország
keleti pompája, hol a mai Oroszország
nyomasztó infernója. A főszereplők:
Fritz Kortner, Anna Sten. Élmény ez
a film, melyet látni kell. — Kedd,
csütörtök A 40 éves asszony. A fő-
szerepben Lil Dagower. A lélek, a szív
izgalmasan szenvedélyes drámája. Nagy
művészek nagy emberi alkotása. En-
nek az együttesnek minden szemreb-
benése, minden sóhaja, minden hangja
valódi kristálytisza művészet. — Jön
szeptember 3 és 4-én Frankenstein
mennnyasszonya. A főszerepben Boris
Karloff. Román, magyar felírás. —
Csak szept. 6-án, kedden este Ónagya-
sága inasa. A főszerepben Jean Har-
low, a nemrég elhunyt filmcsillag. —
Csak szept. 8-án délután és este A ko-
zákherceg, nagy orosz film. — Jön
Sherlock Holmes (Hans Albers)

A nyilvánossági joggal működő
odorheiu i. róm. kath. fiufőgimnázium-
ban és fiúnevelő intézetben az 1938/39.
tanévi beiratkozások, javító- és felvé-
teli vizsgák a következő sorrendben
lesznek.

Beiratkozás: az ismétlő I. osztá-
lyos, valamint a haladó II., III., IV.,
V., VI., VII. és VIII. osztályos tanulók
beiratkozása augusztus hó 25-ikén kez-
dődik és 31-ig bezárólag tart.

Felvételi vizsgák: az I. és V. osz-
tályos felvételi vizsgára bocsátás iránti
kéresek augusztus hó 25—31-ig kell
beadni. Az I. osztályos felvételi vizs-
gára bocsátás iránti kérésekhez mellé-
kelni kell a születési anyakönyvi ki-
vonatot, a keresztlevelet, az újraolási
bizonyítványt, az állampolgársági bi-
zonyítványt és a revizorátus által lát-
tamozott elemi iskolai bizonyítványt.
Erre a vizsgára csak a 9^{1/2} és 13^{1/2}
éves korhatár közötti tanulók jelent-
kezhettek. Az ezen korhatáron kívül
esőknek korengedélyért kell folyamod-
niok az igazgatóság útján a miniszte-
riumhoz. Az V. osztályos felvételi ké-
réshez az összes eddigi okmányok
mellékelendők. Az I. és V. oszt. fel-
vételi vizsgák szeptember 1—3-ig lesz-
nek; az előbbi díja 100, utóbbi 200
lej. A javító vizsgák szintén szeptem-
ber 1—3-ig lesznek; tantárgyanként
100 lej vizsgadíj fizetendő. Szeptem-
ber 4—6-ig iratkozhatnak be a felvé-
teli és javító vizsgákra átment vagy
ismétlésre utasított tanulók. A felvételi
és beirásai kérésekre 8+1 lej bélyeg
ragasztandó; kére nyomtatványok az

x **Autóbuszjárat Bucureştibe.** In-
dulás minden csütörtökön délután 6
órákor. Bucureştiből vissza szombaton
este 9 órákor. Bővebb felvilágosítás
Transsilvania bodegában Hirschnél.

**A braşovi ref. 2 éves női keres-
kedelmi szaktanfolyam** tanulóit a 4
osztályu gimnáziumi végzettség alap-
ján veszi fel. Általános műveltség és
megfelelő szakképzettség nyújtására, a
román és német nyelv gyakorlati el-
sajátításán kívül a könyvvitelre, ke-
reskedelmi számtanra, gyors- és gép-
írás biztos begyakorlására és a női
ruhaszabászatra fekteti a fősúlyt. Célja
a kisebbségi leányok harmonikus ki-
képzése és előkészítése a gyakorlati
életpályákra. A német nyelv biztosabb
elsajátítására külön társalgási órák!
Vidéki tanulók a Szeretetház interná-
tusában helyezkedhetnek el. Felvilágo-
sítást nyújt az igazgatóság Braşov,
Calea Victoriei 7.

*A javaknak nemcsak az a
rendeltetése, hogy az életfenntar-
tást és tisztességes szükségleteket
fedezzék, hanem az is, hogy az
embert a magasabbrendű művelt
életre is emeljék fel, amely a he-
lyes kereteken belül az erkölcsiség
hasznára válik. (Legutóbbi pápai
körlevél.)*

Tájékoztató.

igazgatói irodán kaphatók.

A fizetendő díjak: beirásai díj
510 lej, tan és iskolafenntartói díj az
I. oszt. ban 2300 lej, a II—VIII. oszt.
ban 3790 lej. E díjak alól szegény-
sorsu tanulók bizonyos mentességben
is részesülhetnek.

Szeptember 8-án a plebániai tem-
ploomban bemutatandó ünnepi szent-
misén »Veni Sancte«, utána a főgim-
názium tornatermében lesz a tanév-
nyitó ünnepély és szeptember 9-én
kezdődik a tanítás.

A főgimnáziummal kapcsolatosan
különösen berendezett internátus műkö-
dik, ahol a bennlakó növendékek el-
sőrendű ellátásban, szigorú felügyelet-
ben és gondos nevelésben részesülnek.
Az ellátást irgalmas nővérek vezetik.
Az internátusban a beirásai, orvosi és
fürdődíj 250 lej egész évre, ellátási
díj havi 700 lej. Jó magaviseletű, sze-
génysorsu jó tanulók ellátási kedvez-
ményben részesülnek. Az internátusba
legkésőbb szeptember 7-én estig kell
bevonulni.

Az őszi baccalaureatusi vizsgára
jelentkezők kötelesek kéréseiket leg-
később augusztus 31-ig benyújtani a
főgimnázium igazgatóságához.

Az itt közölt időpontokhoz min-
denkinek szigorú pontossággal kell
alkalmazkodni.

Minden más kérdésben készséggel
nyújt felvilágosítást az igazgatóság.

Amennyiben az itt közöltekben a
nemzetnevelési minisztérium újabb ren-
delettel változtatna, alkalmas módon
közvetteszi az igazgatóság.

x **Köszönetnyilvánítás.** Mindazok
nak, kik felejtethetetlen gyermekünk el-
hunytá alkalmával ravatalára virágot
helyeztek, részvétükkel bánatunkat
enyhíteni igyekeztek és a temetésen
megjelentek, külön a mérsáros meste-
reknek és segédeknek, ezúton mon-
dunk hálás köszönetet. *Sorbán Endre
és családja.*

**A braşovi ref. fiufelsőkereske-
delmi iskola,** mely az ország egyetlen
magyar tannyelvű felekezeti szakisko-
lája és különösen a mai válságos
időkben tanulói jövőjének biztosítása
szempontjából a legcélszerűbb és a
legtöbb megélhetési lehetőséget nyújtó
iskolatisp, a felsőtagozat I. osztályába
felvesz felekezeti különbség nélkül
olyan tanulókat, akik magyar anya-
nyelvűek, a gimnázium IV-ik osztályát
sikerrel végezték és abszolváló bizo-
nyítvánnyal rendelkeznek. Examen de
admiteret szept. 6-án kell tenniük ro-
mán nyelvből, Románia földrajzából,
francia nyelvből, számtanból és keresk.
ismeretekből. Az utóbbtól eltekintve a
IV-ik osztályban tanult anyagból. Fel-
vételi vizsgára jelentkezők díjmentes
tanári előkészítésben részesülnek, ha
szept. 1-je előtt jelentkeznek. Az is-
kola az általános műveltség mellett
alapos szakképzést ad növendékeinek,
kik a négy évfolyam elvégzése után
államérvényes, önkéntességi jogot bizo-
sító oklevelet nyernek, melynek alap-
ján állást kaphatnak ipari és kereske-
delmi cégeknek, takarékpénztáraknál,
szövetkezeteknél, biztosító intézeteknél,
magán- és közzvállalatoknál, gyáraknál,
gazdaságoknál, üzemeknél, községi hi-
vataloknál, vasutnál, postánál, építé-
szeti hivatalokban, stb. szóval azokon
a pályákon, melyek a megélhetést első
sorban biztosítják. Végzett növendékei
az iskolában szerzett intelligenciájuk-
nál fogva rövid idő alatt kiváló gya-
korlati emberekké, kereskedőkké, ipa-
rosokká, gyári munkavezetőkké ké-
pezhetik ki magukat. Kereskedelmi is-
kolát végzettekre vár a szövetkezeti
élet megteremtése, mely ezeket jut-
tathat független, biztos megélhetéshez.
Tanulmányok folytatását is lehetővé
teszi a kereskedelmi akadémián, stb.
A tanulók az 1938—39-ik isk. évre
aug. 25-től kezdődőleg iratkozhatnak
be. Érdeklődőknek felvilágosítást nyujt,
a vidéki tanulókat állandó tanári el-
lenőrzés és felügyelet alatt álló most
épült, modern internátusban mérsékelt
díjazás mellett elhelyezi az igazgató-
ság. Braşov, Calea Victoriei 7. Sze-
génysorsu, jó tanulók részére az is-
kola előjárósága pályázatot hirdet ugy
tandíjra, mint bennlakási díjra vonatko-
zólag 10 teljesen ingyenes, 10 féldíjas
és 5 háromnegyeddíjas helyre. Ér-
deklődők kérjenek tájékoztatót az is-
kola irodájától.

x **Eladó grammofon** (Eufon) 33 le-
mezzel. Megtekinthető dr. Hnléder
Ákosnál — helyben.

x **Eladó egy zongora.** Érdeklődni
lehet a mozipénztárnál.

Eladó elsőrangú fekvésű házhelyek
Szombatfalván (Telekpatákán)
Cím a kiadóban.

x **Részvétköszönet.** Szeretett férjem, illetve édesapánk elhalálása alkalmával köszönetet mondunk mindazoknak, akik e szomorú csapásban velünk osztoztak és fájdalomukat enyhíteni igyekeztek. *Örv. Kovács Józsefné és gyermekei.*

Pályázati hirdetés boltkezelői állásra.

A crăciuneli fogyasztási szövetkezet minél előbbi belépéssel bolt- és korcsmakezelőt keres. Javadalmazás: mindenfajta eladott árucikk után 4% forgalmi jutalék. Természetben lakás. Bolt és korcsma fűtéséhez évi 3 nagy öl tűzifa felvágva és világításra évi 120 liter petrolum. A szövetkezet évi forgalma 700.000—800.000 lej. Óvadék: 30.000 lej készpénz és 20.000 lej elsőhelyeni ingatlan bekebelezés. Engedélyek átírásával járó költségek a boltkezelőt terhelik. Pályázó nős, katonaviselt lehet. Pályázatok az igazgatóság címére küldendők: Crăciunei, Poșta Ocland, Jud. Odorheiu.

Publicație de licitație.

Banca Națională a României din Odorhei vinde la licitație publică la data de 28 August 1938 ora 11 în localul său Odorhei, Bulevardul Regele Ferdinand No. 26—28, moșia sa din comuna Tărcești, județul Odorhei. Condițiunile de licitație se pot vedea în oricare zi de lucru la sediul său, în orele oficiale 9—13 și 3½ 6.

(A nemzeti bank aug. 28 án d. e. 11 órakor itteni sajtó helyiségében megtartandó árverésen eladja tărcești birtokát. Feltételek megtudhatók a bank hivatalos helyiségében a hivatalos órák alatt: d. e. 9—13 és d. u. fél 4—6 óráig.) 2—2

Publicațiunea.

Banca Națională a României Odorheiu dă în chirie pe cale de licitație, toate localurile aflătoare în casa ei din Bul. Regele Ferdinand No. 1, colț cu Piața Regina Maria și anume:

1. Local de prăvălie cu pivniță, de prezent ocupat de Magazinul de textile Kabdebó Andrei;
2. Local de prăvălie, actualmente ocupat de tutungerie Maței Nicolae;
3. Local de prăvălie, azi ocupat de florăria Catoca Adalbert;
4. Local de prăvălie, de prezent ocupat de parfumeria »Elite«.
5. Etaj: 3 camere și dependințe, actualment ocupate de Cercul Tinerețului Român.

Licitația se va ține la data de 9 Octombrie 1938 în localul Băncii Naționale a României Odorhei, Bul. Regele Ferdinand No. 26—28 unde se pot vedea și condițiunile de licitație.

Banca Națională a României
Agenția Odorhei.

Publicație.

Diracțiunea gimn. de fete A. Sa guna din Odorheiu anunță că de la 25 August au început înscrierile pt. noul an școlar și continuă până la 15 Sept. In toate clasele sunt locuri libere; în ci. I a elevete înură fără examen de admitere; iar elevete silitoare și lipsite de mijloace pot obține burse în toate clasele. Toate informațiunile se pot lua dela cancelarie școlii în orice zi de lucru.

Diracțiunea.

(A helybeli áll. leánygimnáziumban a beiratkozások aug. 25 től szept. 15 ig foynak. Az I. osztályba felvételi vizsga nélkül lehet beiratkozni. Felvi-

óság.)



A elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

DOBRAI KÁROLY

cipő-üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll a t.vevőim rendelkezésére.

Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

x Ha jó és olcsó friss zöldséget akar enni. vásároljon naponta a zöldségpiacon Ugron Ákos kertészetétől!

x Pengős regények leszállított áron. 1 pengős regény 20 lejért, Fél pengős regény 10 lejért nagy választékban kapható a Könyvnyomda rt. üzletében és a nagy trafikban.

Judecătoria rurală Sângeorgiul de Pădure Secția cf. Județul Odorheiu.

No. 809—1938 cf.

EXTRACT

din publicațiune de licitațiune.

In cerere de executare făcută de următorul Dr. Fazakas Nicolae contra următorului Kelemen Gheorghe,

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în baza cererei în ce privește imobilele cuprinse în Cf. a comunei Sângeorgiul de Pădure județul Odorheiu și anume:

Cf. No. 519. A + 1. No. top. 375 casă de lemn ½ parte — jug. 54 stj. preț de strigare 1000 lei. Cf. No. 519 A + 1. No. top. 376 grădină parte — jug. 800 stj. Preț de strigare 1500 lei. Cf. No. 1314. A + 1. Nr. 1033/7 arător parte 3 jug. — stj. Preț de strigare 1500 lei. A + 2. 1033/50 arător — parte 2 jug. — stj. Preț de strigare 1000 lei. A + 3. No. 1033/60 arator parte 1. jug. 1596 stj. Preț de strigare 1000 lei. A + 4. Nr. 1076/5 fânaț parte 1. jug. 1464 stj. Preț de strigare 900 lei. A + 5. Nr. 1438/1 pășune parte 1 jug. 1066 stj. Preț de strigare 800 lei. Cf. No. 1340 A + 1. Nr. 378/1 grădina întreg — jug 4 stj. Preț de strigare 4 lei. A + 2. Nr. 1207/1 fânaț întreg — jug. 160 stj. Preț de strigare 150 lei. A + 3. Nr. 1207/3 fânaț întreg — jug. 449 stj. Preț de strigare 350 lei. A + 4. Nr. 1746 arător întreg — jug. 1117 stj. Preț de strigare 800 lei. Cf. No. 1467 A + 1. Nr. 1184/1 fânaț întreg — jug. 1173 stj. Preț de strigare 800 lei. Nr. 1185/1 arător întreg — jug. 100 stj. Preț de strigare 50 lei pentru incasarea creanței de 6000 lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 26 luna Septembrie anul 1938 ora 10 a. m. in localul oficial al cărții fundare Sângeorgiul de Pădure.

Imobilele ce vor fi licitate, nu vor

fi vândute pe un preț mai mic, decât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze, sunt depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare, drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție socotite dupe cursul fixat in art. 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiaș delegat chitanța constatând depunerea judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație. (art. 147, 150, 170 legea LX. 1881, art. 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat, decât cel de strigare, este dator să, întregască imediat garanția fixat conform prețului de strigare — la aceeaș parte procentuală a prețului ce a oferit (art. 25. XLI 1908.)

Data în Sângeorgiul de Pădure, la 7 Iulie 1938.

ss Judecător, ss Aj. dir. de cf.
Dr. Carol Szabó D. Suciu

Pentru conf. Indescifrabil.

Judecătoria rurală Sângeorgiul de Pădure Jud. Odorheiu secția cf.

No. 1183—1937 cf.

EXTRACT

de publicațiune de licitație.

La cererea de executare făcută de următorului Csiszer G. Andrei contra următorului Fekete Iosif lui Ioan, judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilul situat în comuna Dumitrești circumscripția Judecătoria rurală Sângeorgiul de Pădure cuprins în cf. a comunei Dumitrești No. protocolului cf. 51, no. ord. A + 1. top. 88 casă de lemn cu suprafața de 212 stj. □ porțiunea de sub B. 3. cu preț de strigare de 2500 Lei, pentru incasarea creanței de 3196 lei capital.

Licitațiunea se va ține în ziua de 31 luna Octombrie anul 1938 ora 15 p. m. la casa comunală a comunei Dumitrești.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândut pe un preț mai mic decât jumătate din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar, sau

în efecte de cauție socotite după cursul fixat in art. 42. legea LX, 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170 legea LX. 1881, art. 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare, este dator să întregască imediat garanția fixat conform procentului prețului de strigare la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25 XLI 1908.)

Data în Sângeorgiul de Pădure, la 2 Octombrie 1937.

Judecător, Aj. dir. cf.
V. Popa m. p. Suciu m. p.

Pentru conf. Suciu

Judecătoria rurală Sângeorgiul de Pădure Jud. Odorheiu secția cf.

No. 904—1938 cf.

EXTRACT

din publicațiune de licitație.

La cererea de executare făcută de următorului Hegedüs Andrei iun. contra următorului Hegedüs Andrei sen. Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele cuprinse în Cf. a comunei Jacod, jud. Odorheiu No. Cf. 18 și 613 și anume:

Cf. No. 18 A + 1. top. 196 grădină ¼ parte cu preț. de strig. 150 Lei, 3 top. 270, 271 grădină și casă ¼ parte cu preț. de strig. 750 Lei, 4 top. 273 grădină ¼ parte cu preț. de strig. 75 Lei, 5 top. 424/1 casă de piatră, 424/2 grădină parte cu preț de strig. 825 Lei, 6 top. 491 arător partea cu preț. de strig. 188 Lei, 9 top. 623 pădure partea cu preț. de strig. 113 Lei. 10. top. 802/1 arător, 802/2 fânaț, 803 arător, 802/3, 804 pășune partea cu preț. de strig. 750 Lei. 11. top. 816 arător cu preț. de strig. 225 Lei. 12. top. 972 pădure cu preț. de strig. 75 Lei. 13. top. 1232 pădure cu preț. de strig. 75 Lei. 14. top. 1404 vie cu preț. de strig. 75 Lei. 15. top. 1583 vie cu preț. de strig. 75 Lei. 16. top. 1593 vie cu preț. de strig. 38 Lei. 17. top. 1626 vie cu preț. de strig. 113 Lei. 18. top. 815 arător cu preț. de strig. 8 Lei. cf. No. 613. A + 1. top. 613 pădure cu preț. de strig. 113 Lei pentru incasarea creanței de 4865 lei capital și acces. redus conform legii de conversiune din anul 1934.

Licitațiunea se va ține în ziua de 28 luna Octombrie anul 1938 ora 15 in casa com. a comunei Jacod.

Imobilele ce vor fi licitate nu vor vândute pe un preț mai mic decât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat in art. 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiaș delegat chitanța constatând depunerea judecătorești prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170, legea LX. 1881, art. 21 legea LX. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixat conform prețului de strigare la aceeaș parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25 XLI. 1908.)

Data în Sângeorgiul de Pădure la 24 Iunie 1938.

Judecător, Aj. director cf.
Dr. C. Szabó m. p. Suciu m. p.

Pentru conf. Indescifrabil.

Lebélyegzett öngyujtók

nyomdánk üzletében nagy választékban kaphatók.

CLAVETHYL
TYUKSZEM SZEMÖLCS ÉS VASTAGBŐRIRTÓ SZER

Hatásos, biztos Majd Én! Fajdalom nélkül!

KONCZGYÓGYSZERTAR · ODORHEIU

Ujság-

makulatura

kapható:
a Könyvnyomda R.-T
papirkereskedésében
12 lejért kilónként.

Olvassa és ismerősei
körében is terjessze
a Székely Közéletet.

Hirdessen a Székely Közéletben, — biztos sikere lesz!